

LE LIMITAZIONI E I PERICOLI POTENZIALI DELLA POMPA. PROTEGGERE SE STESSI E GLI ALTRI ATTENENDOSI A TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE LESIONI PERSONALI E/O DANNI ALLA PROPRIETÀ!

CE DISCHIARAZIONE DI CONFORMIT

Noi Franklin Electric dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che le pompe TPR, TPT, TPS tipo e numero di serie riportati in targa, sono conformi a quanto prescritto dalle Direttive 2006/95/EC, 89/336/EEC e dalle relative norme armonizzate.

DESCRIZIONE

La pompa di condensazione peristaltica Little Giant è progettata come sistema totalmente automatico di rimozione della condensa dell'acqua che gocciola dalla serpentina di evaporazione di un condizionatore d'aria. La pompa non è idonea ad applicazioni che richiedono l'uso continuo. Unità consta di una pompa di scarico, piccola ma potente, per lo spostamento positivo della condensa da spirali di ventole e condizionatori d'aria. Il progetto di questa pompa permette al sistema di condizionamento dell'aria di essere collocato lontano dagli scarichi dell'acqua di scolo, dal momento che la condensa può essere pompata verso uno scarico comune ad una certa distanza. La pompa peristaltica è stata progettata per rimuovere la condensa da apparecchiature di condizionamento dell'aria con spirali di ventola, montate a parete, a soffitto e a cassetta.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA



STACCARE LA CORRENTE ELETTRICA AL PORTAFUSIBILI PRIMA DI TENTARE INTERVENTI DI RIPARAZIONE, DI SCOLLEGARE, COLLEGARE O RIMUOVERE COMPONENTI!

1. La pompa non va utilizzata per pompare liquidi infiammabili o esplosivi come benzina, olio combustibile, cherosene, ecc. Non utilizzare questa pompa in atmosfere deflagranti.
2. Non maneggiare la pompa con le mani umide o quando ci si trova su superfici bagnate, umide o in acqua.
3. Utilizzare un sistema di emergenza e/o un allarme in quelle installazioni in cui possa derivare un danno alla proprietà e/o alla persona per una pompa non funzionante o non ermetica a causa di interruzione di energia elettrica, occlusione delle vie di scarico, o per altro motivo.
4. Sorreggere pompa e tubatura nel montaggio e nella installazione. In caso contrario potrebbero verificarsi rottura della tubatura, cattivo funzionamento della pompa, difetti ai cuscinetti del motore, ecc.
5. Collocare la pompa in un'area in cui non esista pericolo di ingresso di acqua.

CARATTERISTICHE

Prevalenza di aspirazione massima: 2 m (6.5 ft)
Prevalenza di erogazione massima: 14 m (49 ft)
Massima temperatura ambiente: 50°C (122°)

PRE-INSTALLAZIONE

1. Fare riferimento alla targhetta nominativa della pompa per la tensione e la frequenza appropriate richieste. Non collegare a tensione o frequenza diverse da quelle indicate.
2. Si consiglia di utilizzare tubazioni con DI di 1/4" o 6 mm sia per l'ammissione che per lo scarico. La tubazione di ammissione viene collegata al raccordo identificato con una freccia rivolta verso l'alto. La tubazione di scarico viene collegata al raccordo di scarico identificato con una freccia rivolta verso il basso.
3. Accertarsi che il coperchio trasparente sia stato chiuso prima di mettere in funzione la pompa.

INSTALLAZIONE

Montaggio della pompa:

È possibile montare la pompa adiacente, al di sotto o al di sopra (ma di non oltre 2 m sopra) della fonte di acqua condensata.

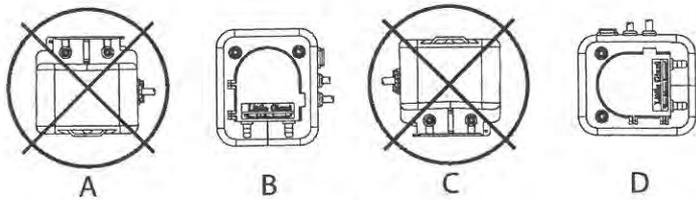
Per risultati ottimali, montare la pompa con i collegamenti dei tubi flessibili rivolti verso il basso come illustrato nella figura 1B.

IT ITALIANO

Questo opuscolo contiene le informazioni necessarie per maneggiare e utilizzare in sicurezza la pompa Little Giant. Conservare le istruzioni per ogni eventuale consultazione futura.

La pompa Little Giant acquistata è della massima qualità dal punto di vista della lavorazione e dei materiali ed è stata progettata per offrire un servizio duraturo e affidabile. Le pompe Little Giant sono collaudate, ispezionate e imballate con cura per garantire una erogazione e un funzionamento in sicurezza. Esaminare attentamente la pompa per accertarsi dell'assenza di danni dovuti al trasporto. In caso di danni, contattare la sede in cui è avvenuto l'acquisto: se necessario, si potrà contare sull'assistenza per l'eventuale sostituzione o riparazione.

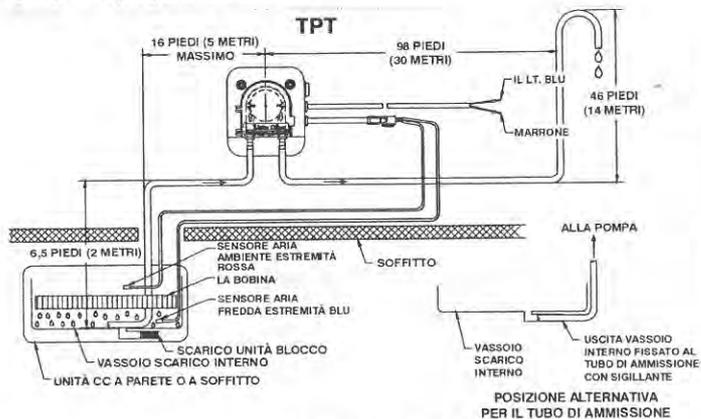
LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI CON ATTENZIONE PRIMA DI INSTALLARE O UTILIZZARE LA POMPA LITTLE GIANT O EFFETTUARE INTERVENTI DI ASSISTENZA. CONOSCERE L'APPLICAZIONE,



L'ILLUSTRAZIONE 1

È possibile inoltre posizionare la pompa sul lato, ma non con il rotore rivolto in basso (Fig. 1C) o verso l'alto (Fig.1A). Collegare la tubazione di 6 mm o 1/4" (non in dotazione) all'ingresso della pompa, indicato dalla freccia rivolta verso l'alto sul coperchio trasparente. Posizionare l'altra estremità della tubazione di ammissione nella tubazione di scarico del vassoio di gocciolamento, o posizionare il tubo di ammissione nel vassoio di gocciolamento. (come illustrato in Figura 2). Fare attenzione a non girare, piegare o rompere le tubazioni. Collegare una tubazione da 6 mm o 1/4" (non in dotazione) dallo scarico della pompa ad un canale di scolo. Fare riferimento alla Figura 2 per le capacità massime di scarico verticale ed orizzontale.

ATTENZIONE: Assicurarsi che non ci siano strozzature o attorcigliamenti nella tubazione di aspirazione e di scarico. Tenere le tubazioni e i cavi lontani dalle parti in movimento del sistema di condizionamento dell'aria. Se si utilizzano Ty-rap per fissare le tubazioni, accertarsi che il Ty-rap non pieghi la tubazione.



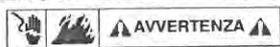
L'ILLUSTRAZIONE 2

Installazione serbatoio di raccolta (solo serie R):

Collocare il serbatoio galleggiante in una posizione idonea al di sotto del livello inferiore del vassoio di gocciolamento del condizionatore d'aria. Accertarsi che si trovi entro (+/-) 15 gradi rispetto al piano. Le prestazioni ottimali si ottengono con un serbatoio in piano. Se il serbatoio non è montato correttamente, il meccanismo di galleggiamento potrebbe non funzionare in maniera appropriata, e quindi provocare il traboccamento.

Collegare la tubazione da 13 mm (1/2") (in dotazione) all'ingresso del serbatoio ed all'uscita o al tubo di scarico del vassoio di gocciolamento. Assicurarsi di sostenere il serbatoio al momento del collegamento della tubazione e che la tubazione non sia piegata, attorcigliata o rotta quando il serbatoio è in posizione. Collegare la tubazione da 4 x 6 mm (5/32") (in dotazione) allo scarico del serbatoio contrassegnato "PUMP". Collegare l'altra estremità della tubazione da 4 x 6 mm (5/32") all'adattatore 4 x 6 in dotazione. Utilizzare un pezzo di tubo corto di 6 mm o 1/4" (non in dotazione) per collegare l'adattatore 4 x 6 mm al raccordo di ammissione della pompa identificato da una freccia rivolta verso l'alto. Collegare la tubazione corta da 4 x 6 mm (5/32") (in dotazione) allo scarico del serbatoio contrassegnato "VENT". L'estremità libera della tubazione deve essere rivolta verso l'alto, oltre il vassoio di gocciolamento, per impedire il traboccamento. Accertarsi che la tubazione non sia piegata, attorcigliata o rotta quando installata.

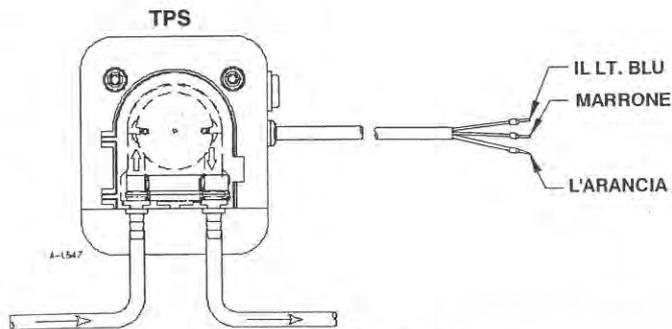
ALLACCIAMENTI ELETTRICI



STACCARE LA CORRENTE ELETTRICA AL PORTAFUSIBILI PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI COLLEGAMENTO. TUTTI I CABLAGGI DEVONO ESSERE CONFORMI ALLE NORMATIVE LOCALI.

CONSULTARE LA TARGHETTA NOMINATIVA DELLA POMPA PER LA TENSIONE APPROPRIATA RICHIESTA. NON COLLEGARE A TENSIONI DIVERSE DA QUELLE INDICATE.

Serie TPS (segnale del compressore o del raffreddamento) - collegare il filo marrone alla fase principale (linea), il filo blu alla fase neutra (comune). Non collegare la pompa ad una linea commutata. La linea deve essere sempre alimentata. Il filo arancione deve essere collegato al segnale del compressore o di raffreddamento (vedi Figura 3). Quando il compressore si impegna, una tensione di alimentazione di 230V verrà inviata per avviare la pompa. Quando il compressore si ferma, la pompa continua a funzionare. La pompa è programmata per continuare a funzionare per altri 5 minuti, per raccogliere eventuale condensa residua prima di fermarsi.



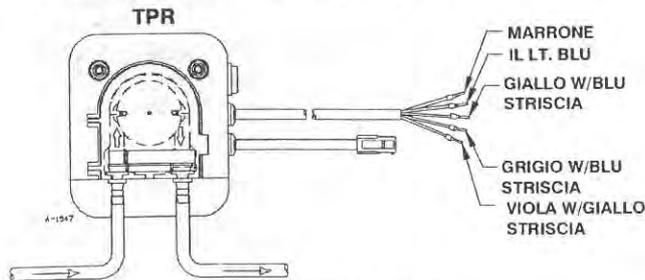
L'ILLUSTRAZIONE 3

NOTA: La fase neutra del "segnale del compressore o di raffreddamento" (comune) deve essere la stessa della fase neutra (comune) utilizzata per alimentare il controller.

Serie TPT (segnale della temperatura) PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA POMPA, SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI: Collegare il filo marrone alla fase principale (linea) e il filo blu alla fase neutra (comune) (Vedere figura 2). Accertarsi che l'alimentazione sia staccata quando si collega il sensore della temperatura alla pompa. Collegare il cavo del sensore alla pompa, collegando la spina a 4 poli al cavo corrispondente sulla pompa. Sono presenti 2 cavi con sensori alle estremità, uno con estremità blu e l'altro con estremità rossa. Collegare il cavo con il sensore blu al lato "freddo" o di "uscita aria" della bobina di evaporazione ed il sensore rosso al lato "caldo" o "ingresso aria" della medesima. (Vedere fig. 2)

La pompa viene avviata al raggiungimento di una differenza di temperatura di 5°C (9°F) tra il sensore blu e quello rosso. Non appena la differenza della temperatura supera i 5°C (9°F), la pompa entra in funzione. Quando la differenza della temperatura è inferiore ai 5°C (9°F) la corrente si stacca, la pompa continua a lavorare per 5 minuti e quindi si ferma. **NOTA:** Non immergere mai i sensori direttamente nell'acqua o nella condensa. Non collegare i sensori alla tubazione di raffreddamento. Non lasciare i sensori all'aperto.

Serie TPR (controllo serbatoio) - Collegare il filo marrone alla fase principale (linea) e il filo blu alla fase neutra (comune) (Vedere figura 4). Accertarsi che l'alimentazione sia staccata quando si collega il serbatoio alla pompa. Collegare il cavo del serbatoio alla pompa, collegando la spina a 4 poli al cavo corrispondente sulla pompa.



L'ILLUSTRAZIONE 4

Serie TPR (traboccamento/collegamento allarme) - Collegare i cavi come descritto in basso per ottenere la risposta desiderata:

C e NC - Quando l'acqua sale, il circuito si apre per spegnere il compressore ed impedire traboccamenti, collegando il cavo grigio a

quello blu ed il giallo al blu. (Vedere fig. 4)

C e NO - Quando l'acqua sale, il circuito si chiude per attivare un segnale sonoro o un allarme (non in dotazione), collegando il cavo grigio a quello blu ed il viola al giallo. (Vedere fig. 4)

La potenza nominale per il circuito di allarme è 200 V CC, 1 Amp max, e 15 Watt max.

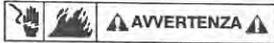
Collegamento pompa all'alimentazione:

Marrone - fase principale (linea)

Blu - fase neutra (comune)

Una volta effettuati i collegamenti elettrici, verificare il funzionamento corretto della pompa. Premere l'interruttore di test per stabilire se la pompa funziona correttamente.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE



▲ AVVERTENZA ▲

ASSICURARSI CHE L'UNITA' NON SIA COLLEGATA ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE PRIMA DI TENTARE DI EFFETTUARE INTERVENTI DI ASSISTENZA O DI RIMUOVERE EVENTUALI COMPONENTI.

Ispezionare e pulire il serbatoio quando si eseguono interventi di assistenza sul condizionatore d'aria o all'inizio della stagione.

Serbatoio: Rimuovere con cautela il coperchio del serbatoio piegando delicatamente la linguetta di fermo. Attenzione a non danneggiare l'o-ring. Rimuovere la rete e risciacquare sotto acqua corrente. Rimuovere eventuali detriti che ostruiscono la rete. Utilizzare uno straccio bagnato per rimuovere polvere o sudiciume dal serbatoio. Quando si reinstalla il galleggiante/magnete, accertarsi che il bordo smusso del galleggiante sia rivolto verso l'alto e che il magnete sia ben alloggiato prima di rimontare il serbatoio. Agganciare con cautela il coperchio e quindi premerlo sul serbatoio finché la linguetta a molla non scatti in posizione. Accertarsi che l'o-ring sia ben alloggiato (che non sia piegato, rotto o fuori sede).

LE PARTI DI SOSTITUZIONE



L'ILLUSTRAZIONE 5

Riposizionamento della tubazione della pompa:

1. Scollegare la pompa dalla fonte di alimentazione.
2. Aprire il coperchio trasparente.
3. Per rimuovere il tubo della pompa, mettere il rotore in posizione verticale e rimuovere la tubazione lato ammissione dal proprio alloggiamento sinistro. Tirare la tubazione verso l'alto e ruotare contemporaneamente il rotore manualmente in senso orario. Rimuovere completamente il tubo dall'alloggiamento destro.
4. Prima di installare un nuovo tubo, applicare una piccola quantità di grasso al silicone sul tubo. In tal modo il tubo verrà lubrificato. Non è richiesta altra lubrificazione.
5. Per installare il tubo della pompa, mettere il rotore in posizione orizzontale. Spingere il connettore del tubo lato ammissione verso l'alloggiamento sinistro ed assicurarsi che sia completamente inserito. Ruotando il rotore in senso orario, spingere la tubazione in posizione. Una volta che la tubazione viene spostata in posizione,

inserire il connettore di scarico nell'alloggiamento sul lato destro.

6. Chiudere il coperchio trasparente anteriore.

Smaltimento del prodotto:

Smaltire o riciclare correttamente il prodotto, nel rispetto delle normative applicabili.